

BANDO DI VACANZA PER ATTIVITA' DIDATTICA INTEGRATIVA AI SENSI DELL'ART. 23 C. 2 DELLA LEGGE 240/2010 PROT. N. 1043 DD. 15/06/2026 REP. N. 245/2026 NELL'AMBITO DEI CORSI DI **LAUREA IN COMUNICAZIONE INTERLINGUISTICA APPLICATA E IN COMUNICAZIONE INTERLINGUISTICA APPLICATA ALLE PROFESSIONI GIURIDICHE E DI LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETAZIONE DI CONFERENZA** PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE

ESITI

(approvati con Decreto del Direttore prot. 1445 dd. 28/07/2026 Rep. N. 294/2026)

Attività didattica integrativa	Insegnamento di riferimento	SSD	Semestre	Ore di lezione	Compenso orario lordo/persona	INAIL Si/No
Sviluppo delle competenze orali in lingua portoghese e delle sue strutture morfosintattiche (enfasi sul Portogallo)	Lingua e traduzione portoghese I (CIA)	FLMR-01/D	annuale	30	25	NO

1. dott.ssa LEMOS DOS REIS Nancy punti 31/100

Approfondimento della sintassi e della fraseologia della lingua portoghese (enfasi sul Portogallo)	Lingua e traduzione portoghese II e III (CIA)	L-LIN/09	annuale	30	25	NO
--	---	----------	---------	----	----	----

1. dott.ssa LEMOS DOS REIS Nancy punti 31/100

Analisi del testo e tecniche argomentative	Lingua e traduzione neerlandese I, II e III (CIA)	GERM-01/E L-LIN/16	annuale	30	25	NO
--	---	-----------------------	---------	----	----	----

1. dott.ssa RATINCKX Maria punti 78/100

L'interpretazione dialogica neerlandese-italiano: esercitazioni pratiche	Lingua e traduzione neerlandese III (CIA)	L-LIN/16	annuale	30	25	NO
--	---	----------	---------	----	----	----

1. dott.ssa NOCENTINI Gabriella punti 78/100

Espressione orale in tedesco	Lingua e traduzione tedesca III (CIA)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO
------------------------------	---------------------------------------	----------	---------	----	-------	----

1. dott.ssa FETTIG Christine punti 40/100

Espressione orale in tedesco in ambito giuridico	Lingua e traduzione giuridica tedesca 2 e Lingua giuridica tedesca 3 (CIAPG)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO
--	--	----------	---------	----	-------	----

1. dott. PROBST Matthias punti 80/100

Potenziamento di espressione orale in tedesco e tecniche di presentazione	Interpretazione italiano - tedesco I e II Interpretazione tedesco-italiano I e II (LM)	GERM-01/C L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO
---	---	-----------------------	---------	----	-------	----

1. dott. PROBST Matthias punti 80/100

Potenziamento di espressione orale in tedesco e tecniche di presentazione in ambiti specifici	Traduzione specializzata tedesca I e II (LM)	GERM-01/C L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO
---	--	-----------------------	---------	----	-------	----

1. dott.ssa FETTIG Christine punti 40/100

Fondamenti di interpretazione RU <> IT	Traduzione specializzata russa I e II (LM)	SLAV-01/A L-LIN/21	annuale	30	25,00	NO
--	--	-----------------------	---------	----	-------	----

1. dott. BAZZOCCHI Filippo punti 95/100

Introduzione all'arabo parlato libanese	Lingua e traduzione araba II e III (CIA)	L-OR/12	annuale	25	25,00	NO
---	--	---------	---------	----	-------	----

1. dott.ssa SLAIBY Enaam punti 66/100

Potenziamento dell'espressione orale araba	Traduzione specializzata araba I e II (LM)	STAA-01/L L-OR/12	annuale	25	25,00	NO
--	--	----------------------	---------	----	-------	----

1. dott.ssa SLAIBY Enaam punti 66/100

Esercitazioni di scrittura efficace	Lingua italiana II (CIA)	L-FIL-LET/12	annuale	25	25,00	NO
-------------------------------------	--------------------------	--------------	---------	----	-------	----

1. dott.ssa SCIUMBATA Floriana Carlotta punti 70/100

Scrittura inclusiva	Varietà dell'italiano contemporaneo (LM)	LIFI-01/A	annuale	30	25	NO
---------------------	--	-----------	---------	----	----	----

1. dott.ssa SCIUMBATA Floriana Carlotta punti 70/100

Laboratorio di traduzione e scrittura inglese-italiano	Lingua e traduzione inglese I (CIA)	ANGL-01/C	annuale	20	25	NO
--	-------------------------------------	-----------	---------	----	----	----

1. **dott.ssa PIERETTI Camilla** **punti 45/100**
2. **dott.ssa CORSINO Elena** **punti 41/100**
3. **dott.ssa CIGOLA Paola** **punti 38/100**

Laboratorio di traduzione e scrittura inglese-italiano	Lingua e traduzione inglese I – seconda lingua (CIA)	ANGL-01/C	annuale	20	25	NO
--	--	-----------	---------	----	----	----

1. **dott.ssa PIERETTI Camilla** **punti 45/100**
2. **dott.ssa CIGOLA Paola** **punti 38/100**

Laboratorio di traduzione e scrittura inglese-italiano	Lingua e traduzione inglese 1 (CIAPG)	ANGL-01/C	annuale	20	25	NO
--	---------------------------------------	-----------	---------	----	----	----

1. **dott.ssa CIGOLA Paola** **punti 43/100**
2. **dott.ssa PIERETTI Camilla** **punti 40/100**

La Segreteria Didattica IUSLIT

Trieste, 28 luglio 2026